

2004.2024

## CONTRACT DE PRESTĂRI DE SERVICII

În temeiul prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, se încheie prezentul contract de prestări servicii,

### Părțile:

**S.C. ELSE DIGITAL SOLUTIONS S.R.L.** cu sediul în Bucuresti, str. Morilor nr. 6, punct de lucru în str. Doina nr. 9, corp A, etaj 1, camera 8, Incinta Dual, sector 5, Bucuresti, telefon: 021.413.7108, fax: 031.10534.35, office@else.ro , înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/7340/2000, CIF: RO13264420, Banca: Trezoreria Sector 5, Bucuresti, Contul: RO23 TREZ 7055 069X XX01 0887, reprezentată legal de Director Tehnic, în calitate de Prestator,

și

**AUTORITATEA AERONAUTICĂ CIVILĂ ROMÂNĂ R.A.**, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești nr. 38 - 40, sector 1, telefon 021/208.15.08, fax 021/208.15.72, Cod de Înregistrare Fiscală RO5205651, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/9079/2003, cod IBAN RO31CECEB00030RON2488063 deschis la CEC BANK, reprezentată legal de

Director General, în calitate de Beneficiar,

convin să încheie prezentul contract cu respectarea următoarelor clauze:

### 1. Definiții

1.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** – reprezintă prezentul contract;
- b) **Beneficiarul și Prestatorul** - părțile contractante, așa cum sunt acestea denumite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit Prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile;
- e) **eficiență** – necesitatea asigurării funcționării aplicației la nivelurile de performanță și securitate proiectate în condiții de efort minim (financiar și material) atât din partea Beneficiarului cât și din partea Prestatorului;
- f) **continuitate**- asigurarea continuității funcționării aplicației și buna desfășurare a activităților în condițiile implementării modificărilor, corecțiilor și dezvoltărilor în termene de timp acceptabile și stabilite de comun acord cu Beneficiarul;
- g) **adaptabilitate** – necesitățile de adaptare continuă a aplicației la schimbările tehnologice legate de platformele software și sistemelor de operare de pe sistemele de calcul gazdă;
- h) **securitate** – cerințele de securitate (disponibilitate, integritate, autenticitate) specifice ale datelor, ținând seama de domeniul de activitate și de specificul activității Beneficiarului;
- i) **confidențialitate** – exceptând drepturile specifice acordate, nicio parte nu va folosi sau divulga vreo informație confidențială aparținând celeilalte părți. O parte care va primi informații confidențiale de la cealaltă parte va folosi cel mai înalt grad de protejare a informațiilor confidențiale, inclusiv asigurarea că angajații au convenit în scris să nu divulge informații confidențiale;
- j) **trasabilitate** – se vor folosi toate mijloacele pentru urmărirea modului de derulare a activităților în vederea preîntâmpinării repetării incidentelor/disfuncționalităților și a depistării cauzelor acestora.

## 2. Obiectul contractului

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea serviciilor de asistență tehnică lunară pentru Aplicația software EPA-M de certificare medicală a personalului aeronautic civil, astfel:

- a) servicii de asistență tehnică și suport pentru EPA-M, incluzând toți utilizatorii (cabinetele din București și din teritoriul) care vor accesa aplicația în mod centralizat (pe serverul central al AACR);
- b) servicii de asistență prevăzute la ARA.MED.160 pentru schimbarea informațiilor din certificatele medicale (import/export de date) într-un fișier european centralizat (EAMR).

## 3. Tarife și modalități de plată

3.1. Tariful lunar convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit de către Beneficiar, este de 2.700 lei (la care se adaugă TVA), iar valoarea totală a contractului este de 32.400 lei (la care se adaugă TVA).

3.2. Pentru serviciile prestate, Beneficiarul are obligația de a efectua plata către Prestator prin ordin de plată în termen de 30 zile de la data descărcării facturii electronice prin accesarea secțiunii „Factura electronică disponibilă în Spațiul privat virtual (SPV) din cadrul portalului ANAF”, condiționat de semnarea procesului verbal de recepție.

3.3. Prestatorul are obligația, în relația B2G, să emită factură electronică și să o transmită prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, iar Beneficiarul are obligația să primească și să descarce factura electronică prin accesarea secțiunii „Factura electronică disponibilă în Spațiul privat virtual (SPV) din cadrul portalului ANAF”.

3.4. La factură se anexează procesul verbal de recepție întocmit de Prestator și avizat de Beneficiar care va conține informații detaliate privind serviciile efectuate conform obligațiilor contractuale.

## 4. Durata contractului

4.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de 01.05.2023 și este valabil 1 (un) an.

## 5. Obligațiile Prestatorului

5.1. Să furnizeze ultimele variante ale aplicației, în următoarele condiții:

- actualizările aplicației nu vor implica și actualizări pentru hardware sau acestea vor fi aduse la cunoștința Beneficiarului în timp util;
- prezentarea diferențelor în operare (dacă există), precum și a îmbunătățirilor tehnice adăugate;
- Prestatorul își asumă responsabilitatea de a asigura suport pentru versiunea existentă pe toată durata validă a contractului de prestări servicii;
- efectuarea gratuită a tuturor modificărilor și corecțiilor solicitate de către Beneficiar, ca urmare a constatării unor funcționări anormale sau neconforme cu specificațiile tehnice; la nivelul existent de tehnologie software în lume, nu este posibilă eliminarea în totalitate a „bug”-urilor sau erorilor în programele software. Prestatorul va avea obligația de a elimina aceste erori de programare în cel mai scurt timp posibil de la data sesizării lor și va face tot posibilul pentru asigurarea consistenței datelor Beneficiarului.
- asigurarea gratuită a sprijinului pentru implementarea variantelor noi de aplicație informatică;
- aplicarea modificărilor impuse de schimbarea legislației.

5.2. Să salveze zilnic baza de date a Beneficiarului și să păstreze copiile pentru ultimele 30 de zile. Salvarea se va efectua pe echipamentele aflate în dotarea Beneficiarului și puse la dispoziția Prestatorului pentru efectuarea acestui serviciu.

5.3. Să asigure permanent consistența și performanța bazei de date prin administrarea curentă a acesteia (verificarea integrității, eliminarea fragmentărilor excesive prin aplicarea procedurilor de reconstruire a indecșilor sau de creare a unor noi etc.). Prestatorul va depune toate eforturile

necesare pentru recuperarea datelor și asigurarea consistenței acestora în cazul incidentelor hardware sau software.

5.4. Va furniza informațiile necesare pentru configurarea echipamentelor Beneficiarului, în condiții de securitate maximă, pentru a permite utilizatorilor accesul la facilitățile aplicației;

5.5. Va crea, la cererea Beneficiarului, diverse rapoarte care nu vor implica însă modificări esențiale ale aplicației sau ale structurii bazei de date.

5.6. Să asigure facilități "hotline"(telefon/internet) pentru suportul tehnic, serviciu disponibil zilnic între orele 9:00 și 18:00, pentru preluarea incidentelor raportate de către utilizatori; de asemenea, în vederea rezolvării operative a problemelor apărute, Prestatorul va putea face diagnosticarea și rezolvarea problemelor de la distanță (telefon/internet).

5.7. Prestatorul garantează către Beneficiar contra evicțiunii și a oricăror vicii ascunse care face serviciul prestat impropriu întrebuințării pentru care este destinat, sau care îi micșorează în asemenea măsură întrebuințarea sau valoarea, încât dacă le-ar fi cunoscut Beneficiarul nu l-ar fi cumpărat sau ar fi dat un preț mai mic.

5.8. Să despăgubească Beneficiarul împotriva reclamațiilor și acțiunilor în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele și materialele folosite, a daunelor-interese, costurilor, taxelor și cheltuielilor de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea prevederilor prezentului contract.

## **6. Obligațiile Beneficiarului**

6.1. Să plătească tariful la termenul și în condițiile stabilite în contract.

6.2. Să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

6.3. Să utilizeze aplicația EPA-M în conformitate cu specificațiile tehnice și indicațiile din manualele de utilizare.

6.4. Să asigure întreținerea și repararea echipamentelor sale aflate în cadrul rețelei proprii, care constituie suportul pentru funcționarea aplicației informatice.

6.5. Să asigure accesul reprezentantului Prestatorului la sediul AACR și să informeze asupra cadrului normativ propriu ce trebuie respectat în interiorul AACR.

## **7. Clauza penală**

7.1. Pentru depășirea termenului prevăzut la clauza 3.2, Beneficiarul va plăti penalități de 0,04% din suma datorată, pentru fiecare zi de neîndeplinire. Suma reprezentând penalitățile nu va putea depăși suma datorată.

7.2. Pentru întârzierea nejustificată în executarea serviciilor, executarea necorespunzătoare ori neefectuarea serviciilor prevăzute în prezentul contract, Prestatorul va plăti penalități în cuantum de 0,04% din suma ce urmează a fi achitată de Beneficiar pentru serviciile ce i-au fost prestate, pentru fiecare zi de neîndeplinire. Suma reprezentând penalitățile nu va putea depăși suma datorată.

## **8. Modificarea și încetarea contractului**

8.1. (1) Prezentul contract poate fi modificat pe durata derulării lui, la solicitarea oricărei părți, prin încheiere de acte adiționale.

(2) Modificarea contractului nu exonerează niciuna dintre părți de obligațiile și răspunderile rezultate din contract, asumate până la data modificării.

8.2. Prezentul contract încetează:

- prin atingerea la termen;
- prin acordul părților;
- prin reziliere;
- prin denunțare a Beneficiarului cu notificare prealabilă de 30 de zile.

8.3. Dacă una dintre părți nu a executat oicare dintre obligațiile ce îi revin conform prezentului contract, cealaltă parte, sub rezerva executării propriilor obligații, este îndreptățită la următoarele căi de acțiune:

- să solicite, celeilalte părți, executarea întocmai a obligațiilor contractuale asumate;
- să declare contractul reziliat de plin drept.

8.4. Cesiunea contractului fără acordul scris al celeilalte părți atrage rezilierea de plin drept a contractului cu dreptul de a pretinde daune interese.

## **9. Forța majoră**

9.1. Forța majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil și care face imposibilă executarea contractului și care, survenind după încheierea contractului, împiedică sau întârzie total sau în parte îndeplinirea obligațiilor asumate de părți.

9.2. Măsurile, restricțiile determinate de cazurile epidemiologice și/sau pandemiologice stabilite prin acte normative, în cazul în care afectează îndeplinirea obligațiilor contractuale, constituie eveniment de forță majoră.

9.3. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract pe toată perioada în care acționează.

9.4. Îndeplinirea Contractului va fi suspendată pe toată perioada de acțiune a forței majore dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

9.5. Partea care invocă forța majoră este obligată ca, în termen de 5 zile de la apariția acesteia, să notifice celeilalte părți, producerea evenimentului ce constituie forță majoră și să ia toate măsurile necesare în vederea limitării consecințelor. Existența forței majore va fi dovedită de cel ce o invocă prin acte eliberate de autoritatea competentă.

9.6. După încetarea evenimentului ce reprezintă forța majoră părțile vor hotărî, de comun acord, asupra măsurilor ce urmează a fi luate pentru reluarea derulării Contractului.

9.7. Dacă, în termen de 15 zile lucrătoare de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

## **10. Litigii**

10.1. Orice litigiu între părțile contractante decurgând din încheierea, derularea, interpretarea sau executarea contractului se soluționează pe cale amiabilă.

10.2. Dacă părțile nu ajung la o înțelegere amiabilă, litigiul se soluționează de către instanțele judecătorești, competente potrivit legii.

## **11. Cesiunea**

11.1 Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Beneficiarului.

11.2 Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

## **12. Caracterul confidențial al contractului**

12.1. Fără a aduce atingere obligațiilor ce rezultă din prevederile Legii 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, o parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

### **13. Clauza anticoruptie**

13.1. Părțile nu vor săvârși, autoriza sau permite nici o acțiune care ar determina Părțile și/sau afiliații părților să încalce oricare din legile sau reglementările anticorupție în vigoare. Aceasta obligație se aplica în special plăților ilegale către funcționari de stat, reprezentanți ai autorităților publice sau asociații lor, familii sau prieteni apropiați.

13.2. Fiecare Parte se obligă să nu promită, să nu ofere sau să primească, sau să nu fie de acord să ofere, oricărui angajat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți și nici să accepte sau să fie de acord să accepte de la un salariat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți niciun dar sau beneficiu, fie în numerar sau sub altă formă, care nu se cuvin legal primitorului, în legătura cu negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului contract.

13.3. Părțile se vor notifica, reciproc prompt, dacă iau la cunoștință sau au suspiciuni specifice privind orice forma de corupție legată de negocierea, încheierea sau executarea prezentului Contract.

13.4. Părțile au posibilitatea de a informa Direcția Națională Anticorupție, cu privire la negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului contract, în alte situații decât cele impuse de actele normative în vigoare.

### **14. Protecția datelor cu caracter personal**

14.1. Fiecare Parte se angajează și declară pentru cealaltă Parte că va respecta prevederile aplicabile pentru protecția datelor în conformitate cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Regulamentul UE nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a a cestor date (RGPD).

14.2. Prestatorul va prelucra Datele cu caracter personal ale Beneficiarului numai:

- a) în numele Beneficiarului (și nu pentru sine);
- b) în scopul furnizării Serviciilor;
- c) în măsura în care este necesar pentru furnizarea serviciilor;
- d) într-o manieră compatibilă cu termenii din prezentul contract și
- e) în conformitate cu instrucțiunile documentate și rezonabile ale Beneficiarului, la anumite intervale de timp.

14.3. Prestatorul nu va lua nicio decizie unilaterală privind prelucrarea Datelor cu caracter personal ale Beneficiarului, inclusiv decizii privind transferul acestora către terți sau durată stocării datelor.

14.4. Prestatorul nu va utiliza Datele cu caracter personal ale Beneficiarului sau porțiuni din acestea în niciun scop în afara celui specificat în prezentul contract.

14.5. Prestatorul nu va avea dreptul de a transfera Datele cu caracter personal ale Beneficiarului sau porțiuni din acestea sau de a divulga Datele cu caracter personal ale Beneficiarului niciunei terțe părți (inclusiv respectivei persoane vizate) decât dacă a primit instrucțiuni specifice din partea Beneficiarului în această direcție sau dacă este obligat să o facă printr-o dispoziție de reglementare.

### **15. Comunicări și responsabili de contract**

15.1. Comunicările între părți se pot face în scris, dar și prin telefon sau e-mail, prin persoanele desemnate ca responsabili de contract, astfel:

a) Responsabil contract din partea Beneficiarului –

b) Responsabil contract din partea Prestatorului –

15.2. În cazul în care datele de contact mai sus menționate nu mai sunt de actualitate, partea în cauză va notifica acest lucru celeilalte părți, desemnând alte persoane de contact, în termen de 2 zile de la data la care s-a produs modificarea.

(a) Orice notificare/comunicare între părți va fi considerată valabil îndeplinită dacă va fi transmisă celeilalte părți la adresa menționată în prezentul contract, în scris prin serviciul poștal, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

(b) În cazul în care comunicarea/notificarea va fi sub formă de fax, e-mail comunicarea se consideră primită de destinatar în prima zi lucrătoare celei în care a fost expediată, cu excepția cazului în care a fost confirmată primirea mai devreme.

c) Comunicarea se consideră îndeplinită când ajunge la destinatar, chiar dacă acesta nu a luat cunoștință de aceasta din motive care nu îi sunt imputabile.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, cu valoare de original, dintre care unul pentru Prestator și unul pentru Beneficiar.

PRESTATOR

S.C. ELSE DIGITAL SOLUTIONS S.R.L.

DIRECTOR TEHNIC



BENEFICIAR

AUTORITATEA AERONAUTICĂ  
CIVILĂ ROMÂNĂ R.A.

DIRECTOR GENERAL



DIRECTOR DIRECȚIA CERTIFICARE  
PERSONAL

E

ȘEF SERVICIUL FINANCIAR

ȘEF SERVICIUL JURIDIC

CONSILIER JURIDIC